



活動消息
LATEST NEWS

5.11



曾慶業副主席（右四）代表本院感謝中國銀行（香港）有限公司資訊科技總監鄭松岩博士（右三）及義工隊對本院義工服務的支持。
Mr. TSENG Hing Yip, York (right 4), Vice-Chairman, expressed gratitude to Dr. CHENG Chung Ngam, Rocky, (right 3), Chief Information Officer, Bank of China (Hong Kong) Limited, and the Volunteer Team on behalf of the Group for their continuous support to the Group's volunteer services.

東華三院蔡榮星小學學生及家長參與義工活動大合照
Group photo of students and parents of TWGHs Tsoi Wing Sing Primary School who participated in the volunteer activity



籌募活動
FUND-RAISING

19 - 23.11

LINE FRIENDS MEETS URDU
善心·慈善活動

URDU與LINE FRIENDS團隊首度攜手為慈善出力，於2022年11月19日至11月23日假K11 Art Mall地下露天廣場舉行「LINE FRIENDS MEETS URDU 善心·慈善活動」，推出其福部屋系列別注版「招財貓BROWN·善」、「達摩BROWN·心」及預售最新成員「狸貓BROWN」潮玩擺件，甫開售旋即售罄。東華三院獲邀成為活動的受惠機構，活動收益扣除成本後，撥捐支持本院社會服務，為弱勢社群提供支援。

LINE FRIENDS MEETS URDU
KIND-HEARTED CHARITY ROADSHOW

URDU and LINE FRIENDS launched their first charitable event, "LINE FRIENDS MEETS URDU KIND-HEARTED CHARITY ROADSHOW", from 19 November to 23 November 2022 at the Piazza, K11 Art Mall. Limited edition of products of the LINE FRIENDS MEETS URDU FUKUHEYA BROWN series, including Manekineko BROWN (Kind Edition) & Daruma BROWN (Heart Edition) and new member Tanuki BROWN, were sold out swiftly. TWGHs was invited to be the beneficiary organization. Proceeds, after cost deduction, were donated to the Group in support of its Community Services.



籌募活動預告
FUND-RAISING ACTIVITIES

香港電訊全力贊助：
東華三院慈善粵劇專場《修羅殿》
HKT proudly sponsors:
TWGHs Charity Cantonese Opera Show
"The Asura Judgement"

日期及時間 Date and Time	2022年12月16日（星期五）晚上7時 16 December 2022 (Friday), 7pm
地點 Venue	西九文化區戲曲中心大劇場 Grand Theatre, Xiqu Centre, West Kowloon Cultural District
演出劇團 Staged by	福陞粵劇團 Boomabliss Cantonese Opera Troupe
台柱 Cast	羅家英、汪明荃、梁兆明、李秋元、陳嘉鳴、陳鴻進、呂洪廣 LAW Ka Ying, Liza WANG, LIANG Zhao Ming, LI Qiu Yuan, CHAN Ka Ming, CHAN Hung Chun, LUI Hung Kwong
目的 Donation Purpose	為本院「智趣遊」認知障礙症支援服務試驗計劃籌募經費 To raise funds for the TWGHs "Fun Travel" Pilot Project on Dementia Service

鳴謝 Acknowledgement

- 各項贊助人（除捐款人）均獲刊登公司徽號或芳名於接待處背板、舞台橫額、節目新聞稿及東華三院年報，篇幅及排序將按贊助金額擬定。
All Sponsors (except HK\$10,000 Patron) are entitled to the acknowledgement of the company logo or name on the reception backdrop, the stage banner, the event press release and TWGHs Annual Report. The coverage and sequence will be arranged in accordance with the donation amount.
- 各項贊助人（除捐款人）均於儀式上獲致送紀念品
All Sponsors (except HK\$10,000 Patron) will receive a souvenir at the Event Ceremony

本院攜手推動「中銀香港義工周」

本院與中國銀行（香港）有限公司義工隊共同組織多個線上線下活動，藉此建立關愛共融環境。活動主題包括科技探索、手工藝品製作、社區探訪等。義工隊更為東華三院蔡榮星小學學生設計了「勇闖元宇宙」活動，透過遊戲增加對元宇宙的了解，培養科技探索的興趣。

TWGHs Joined Hands to Promote
"Bank of China (Hong Kong) Volunteer Week"

The Group and the Volunteer Team of Bank of China (Hong Kong) Limited co-organised a number of online and offline activities to create a caring and inclusive environment. The themes of the activities include technological exploration, handicraft production and community visits. The Volunteer Team also designed the "Adventure in Metaverse" programme for students of TWGHs Tsoi Wing Sing Primary School to increase their understanding of the Metaverse and cultivate their interest in technological exploration through games.



馬清揚主席（左三）在行政總監蘇祐安先生（右一）的陪同下出席活動，與主辦機構URDU INTERNATIONAL COMPANY LIMITED董事長Mr. Asad MAHMOOD（左四）、董事長林志鴻先生（左一）及董事長林展輝先生（左二）和LINE FRIENDS代表包括Head of Business Development Ms. Dora CHUNG（右三）及IP & Brand Management Senior Manager Ms. Kay HUNG（右二）合照。
Mr. MA Ching Yeung, Philip (left 3), the Chairman, accompanied by Mr. SU Yau On, Albert (right 1), Chief Executive, attended the Roadshow, and took a photo with Mr. Asad MAHMOOD (left 4), Mr. Edwin LAM (left 1), and Mr. Chino LAM (left 2), Presidents of URDU INTERNATIONAL COMPANY LIMITED, the Organizer; and the representatives of LINE FRIENDS including Ms. Dora CHUNG (right 3), Head of Business Development, and Ms. Kay HUNG (right 2), IP & Brand Management Senior Manager.



捐款贈票 Donation for Charity Ticket

捐助指定金額可獲贈門券乙張。善長可登入東華三院網站www.tungwah.org.hk使用信用卡捐款或下載捐款表格，亦可致電1878 333索取捐款表格。
Every fixed amount of donation will be entitled to a charity ticket. Please visit our website www.tungwah.org.hk for online donation using a credit card or downloading the donation form. Enquiries can also be made at 1878 333.

備註 Remarks

- 捐助東華三院滿HK\$100或以上的善款可申請免稅。
Donation of HK\$100 or above to TWGHs is tax deductible.
- 演出將以粵語進行。
The performance will be conducted in Cantonese.
- 東華三院將密切留意疫情發展，因應情況而調整活動安排，歡迎瀏覽www.tungwah.org.hk了解最新消息。
TWGHs will monitor the COVID-19 situation and announce special event arrangements if necessary. For updates, please visit www.tungwah.org.hk.

查詢熱線 Enquiry Hotline 1878 333

本院職員樂意提供更詳細活動資料。
Our staff will be glad to provide details of the event.



東華三院董事局及冠名贊助人已贊助各項籌募活動的直接開支，亦不會從活動籌得的公眾善款中扣除行政費用，確保公眾善款全數撥用於本院服務。
All direct expenses of fund-raising events have been sponsored by TWGHs Board of Directors and Title Sponsors of the events and no administrative costs will be deducted from the donations of the general public to ensure that all public donations go directly to our services.